

報日環循

禮 拜 堂

光緒十年歲次甲申拾貳月拾壹日

號六廿月正年五十八百八千壹歷國

<p>仰江花十四員至十三員五 車仔花十六員五至十六員二 方包花十四員五至十三員五 軟花十四員五至十三員五 新地花十二員五至十三員五 洋花十三員五至十四員七五 青甸粗紗八十三員至八十四員 山鷄藍琵琶西紗全員至全員 紅牛粗紗八十二員五至八十三員 紅佛中步紗八十八員至八十七員 紅龍縐紗八十五員至八十六員 樹靈去西紗八十五員至八十員三 藍鳳六磅原布一員二七五 塔墨七磅扣布一員三五 五百號白布二員五至二員五二五 十磅原布二員九至二員八五 三百號白布二員六七五 六百號白布三員三 金虎白布四員三至四員四 七百五號白布三員三五 金如意八磅扣布二員五 人馬七磅正扣布壹員五五至壹員五 冲猪頭七磅扣布一員六五 雙紅鏡八磅四原布壹員八七五 藍魚八磅四原布一員九五 八雀七磅扣布二員七 十雀七磅扣布三員一五 紅佛八磅原布二員五 角鹿七磅原布壹員三五 銀鳳八磅扣布一員五五 雙XX八磅扣布二員三至二員三五 一號白竹布三員六至三員七五 廿四碼花加紗一員七五至壹員五 色桂花布三員六至三員七 紅扯花布三員五 什色扯花布二員三至二員三五 什色花布壹員七五至壹員七 雙VV八磅扣布二員一五至二員二 二磅五洋和布壹員五 十四磅斜布三員至二員九五 綠龍白竹布三員三 什色馬尾緞一疊八五 雀花羽綢十壹員二五至十壹員五 棉花羽綢三員壹二五 藍佛八磅四原布二員一五 銀牛七磅扣布一員四二五 壹號元青羽綢十三員至十二員二五 什色羽綸九員八至十員 天青羽紗十四員五至十五員 白紫紫巾五疊至五疊五 白我紫羅布九疊至八疊 什色閃巾五疊至四疊八 什色花羽綸四員二至四員三 素羽綸五員至五員四三 龍夢紅啤機六員二五 爵鹿紅畢機六員三</p>	<p>堂號企頭呢二員六至二員七 上衣着呢一員五至一員六 雞囀紅絨六毫九 棉羊絨一員至一員零五 雙工紅絨七毫八至七毫四 全毛厚佛蘭絨四毫四至四毫八 鄉地薄佛蘭絨三毫二至三毫二五 尺二黑硬剪絨一毫七至壹毫七五 壹號尺五黑軟剪絨二毫三五 十磅洋氈四員壹至四員三 十二磅洋氈五員四至五員五 十三磅洋氈五員八 英國水銀現每担六十七員至六十四員 玻璃片三員二至三員壹五 正岐麥青銅二十一員至二十員零五 威仁麥青銅二十員至二十員零五 青銅片小板二十一員二五 日本花巾二十三員五至二十四員 什墨黑鉛四員三 B藍黑鉛四員四至四員二五 吼黑鉛四員三至四員二五 瑞國軟扁鐵三員八至三員六五 線圓鐵枝二員九五 美國壹大鐵枝二員四至二員三 集港壹大鐵枝二員一至二員二五 英國鐵線十一至廿號六員二 集港鐵線十一廿五號六員 英國方圖扁鐵二員二五至二員三 集港方圖扁鐵二員二五至二員五 英國軟白鐵五員二至五員二五 集港硬白鐵四員七五至四員七 舊山馬甲鐵二員一至二員一七五 新山中馬甲鐵二員至二員一 英國鋼三員七至三員六 瑞國鋼四員至四員二 雲南錫二十四員至廿四員五 豐興錫二十九員五至二十八員 臺灣樟腦十二員五至十壹員五 洋硝五員五至五員八 日本硫磺一員九至一員八 公厘角四千二百員至四千一百員 艾粉三百員至三百二十五員 原桶木油六兩三至六兩四 原桶生油六兩八至六兩七 上火車米一員六六至一員六五 中火車米一員五至一員六五 一號安南占米一員八五至一員八 蔴包豐古朴一員七至一員六三 安南更米一員五至一員五八 火車安南更米一員六五至一員七 一號安南更米一員六至一員七 白壳荳二員二至二員三 黑皮肉荳二員六至二員七 黃荳二員壹至二員壹六 青荳二員壹至二員二 四川白蠟七十一員至七十二員</p>
---	--

屈氏製積塔發售
監印



此餅揀選上品地道藥料製成色如雪白性和味甜小兒最喜入口善除疳積般般病疾五疳積聚脾胃虛弱積食生痰以致皮黃骨瘦腹現青筋時見肚痛囊下白泡百病叢生醫家難治多有因此而誤殤者甚為可惜如服此餅虫積盡消且能惜補脾胃肌肉日長有奇功而無後患誠為小兒去積之至寶靈藥也或有年稍長者亦有因虫積而無治法皆宜服食平人服之能防蠱患本藥局倡設於香港已四十年備究中國水土配製此餅專有去積培元之功毫無尅伐耗削之患兼能調和臟腑開胃消食非同別家所售者比茲因此餅通行日久各省馳名其餅樣似花塔故俗常以花塔餅呼之且因近年銷售甚多故特減價平賣以便販客易於運兌帶往各省俾能廣行濟世云爾本藥房稟准用龍麟作塔為記別人不得私用恐有假冒 諸尊賜顧願認招牌庶免有誤

每樽銀貳毫五仙 本藥房在香港 粵城內外 上海 英京 福州 小呂宋 天津 漢口 京都 汕頭 廈門 澳門 佛山 三月廿四日 屈臣氏大藥房謹啟

利貞祥

本號常有 土木人參
北高麗參 寧古台參
吉林抄參 泡丁人參
鳳凰台參 長蘆抄參
三性麗茸 花旗洋參
各項蠟丸 清花玉桂
金絲熊胆 自磨茸末
諸君賜顧請移 玉至
香港上環文咸街南向
開張

請啟者本號向在武彞山揀選上品各款名茶貨色眞實販運安南西貢東京會安新洲各埠發兌屢蒙 富商賜顧歷有年所遐邇咸知近有無耻棍徒竟敢假冒本號招牌罐身字印將偽茶混裝欺騙射利至使魚目混珠喪良莫甚今特佈告 富商凡採買者請認本號圖記罐身印烙罐頂字樣分別茶色美味免被所欺特此佈告 光緒十年三月十日吉香港生茂茶店李秀軒謹啟

火燭保險平安
 啟者本公司專保火燭宴梳倘 客商偶遭失
 慎亦不至血本無歸實於生意場中
 大有裨益舉辦以來歷數十年之久
 極臻妥善本公司代辦十餘年賠償
 與捷中外皆知所有房屋行店貨倉
 貨物等均可保平安價甚相宜 貴
 商賜顧請至本行面酌是荷 三三
 火燭保險代理人些刺士公司謹啟

咸 暉 宴 公

北亞梳司
保火燭平安
啟者暉亞宴梳公司在威北開創
自一千八百七十七年專保貨物
屋宇行店棧房等無火燭之虞倘
有失慎照常規矩快捷賠償本公
司自英一千八百八十三年十月
起轉托布士堯公司辦理宴梳事
務價甚相宜如貴商惠顧請移
玉到承辦人寫字樓與賬房面議
此佈 光緒九年 九月 吉日
承辦人布士堯公司謹啟

敬頌良醫

萬臣大醫生
黃學精針灸向在
現來香港尤存濟
步履維艱於今已
屢聘而藥石無靈
爲予言於萬君
春回沉痾立起酬
弁數言藉日報以
之德于萬一爾
光緒十年月日

英之國手也業擅岐
廈門屢施救人之術
世之心子素患足疾
十餘寒暑久雖名醫
是歲三秋 溫牧師
得其醫治果即藥到
謝見却感佩莫名爰
表揚庶有以報萬君
德云

成吉溫金華拜啟

告

司經手發出樂
捐各簿請各行
號便即將簿連
銀不拘多少早
日交來以便核
收彙繳是所切
禱

十一月
二十四日

安泰公司謹啟

中 華 醫 生

黃保安包醫出面柳
 瘋癩血癰花柳
 功難盡述染此症者或家山所發陰感天地萬毒潮濕爛蒸或宿娼嫖染蚊
 針咬咬面似虫行兩耳浮大肉跳心驚種種百端漸起或起或停有此症者
 急到本館取丸不論遠年初染服之脫胎換骨永無復發之憂此真治癩瘋
 之靈丹至寶也○癩瘋保命丹○每料實銀拾兩○八寶三蛇捲雲丹○每
 料實銀廿四兩○透骨殺虫丸○每料實銀五兩○近有無耻之徒因貪圖
 利在予左右街設立醫館專用墜藥以欺騙患者真令鬼神共怒矣來醫者
 必須認真予館招牌爲記免致錯往別館自陷其身之後悔也買丸藥者請
 寄省渡代買不悞一老館在廣東省城西關渡頭北帝廟前新基西街西向
 開張絕無別館 子倘有墜毒誤人永遠不昌 三三三 黃保安謹啟

啟者本公司之舖戶
 所有各租務差餉等
 之收單必要求本公司
 之收租人黎義或曹
 達文簽名方為實據
 特此佈聞 謹啟
 光緒十年
 十一月 初七日
 中環海傍成興二
 樓利貞公司謹啟

情行份股司公各

香港上海銀行每股現值價每百員加百一十六員
香港澳洲輪船公司每股現值銀加三十三員
洋子保險公司每股現值價壹百三十七兩五
安泰保險公司每股現值銀一百四十八兩
香港火燭保險公司每股現值價三百六十五員
香港大酒店公司每股現值銀壹百二十員
島純火車糖局公司每股現值銀七十員
中朝一千八百七十四年貸款每股無加減
中朝一千八百七十八年貸款每股無加減
印度中國輪船公司每百員減三十員
香港及中國麵餉局每股值銀三十員
香港煤氣公司每股現值價九十九員
香港船澳公司每百員加四十八員
中外保險公司每股現值價六員
於仁保險公司每股現值價四百六十員
那千拿保險公司每股現值價二百八十五兩
華商保險公司每股現值價壹百七十五員
謙當保險公司每股現值八十七員五
中華火燭保險公司每股現值價六十八員
中國火車糖局公司每股現值銀一百零六員
香港雪廠公司每股現值銀一百四十二員五
中朝一千八百七十七年貸款每股無加減
中朝一千八百八十年貸款每百員減五員
中國小呂宋輪船公司每員減卅員

報

啟者鄭耀別字星揚及黃芸業前在香港文咸街第五十三號做德安銀店生意於一千八百八十四年十一月廿八號為省城錦福全陳序東稟追欠項並求官着其報窮等因經蒙 臬憲恩准在案茲定於一千八百八十五年英正月十九號禮拜四即唐甲申年十二月十四日正午十二點鐘傳集各債主在 經歷司歐大老爺臺前初次叙會該報窮人須於是日如期自投到案 歐大老爺者乃辦理報窮事務司該陳序東則延請本律師代理其事當初次叙會時凡各債主須將數項列明呈遞以便該經歷師查核凡各債主既已報准其數項者可當場舉立代理人一名或數名同理其事如有人欠到該報窮人銀兩或該報窮人有物業在其手上者須加數一并交出與經歷司收管不得藏匿特此佈聞
白物業在其手上者須加數一并交出與經歷司收管不得藏匿特此佈聞
一千八百八十五年 正月 十七號 代理報窮事務律師伊尹氏啟

告

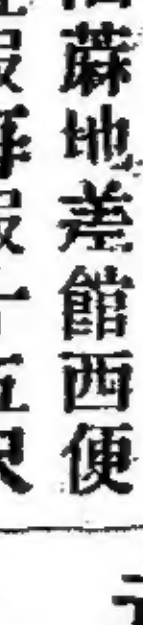
茲者天然棧一向用岑秋在事至今以後不用此人倘有揭借等做俱歸經手是問與本棧無涉特此聲明以免後論 三一
白 甲申年結月吉日 澳門天然合記棧謹啟

告

敬啟者本行夥伴多眾凡有到 各行號賒取貨物及揭借銀兩必須交到本辦房經弟親手簽名為據不得憑書信圖章為實倘有錯交乃係自誤與本辦房無涉特此聲明以免後論 三二
白 光緒十年十二月初五日 德利利士黃梅軒謹啟

新書出售

啟者譚宴昌又名達軒先生所出字典彙集通商指南一書前已不脛而馳遍行中外雅蒙 諸君擊節歎賞惜此書業已售盡然蒙 刊君屢次間詢郵寄探故小店不計工本重行排印其篇帙較前增益有五分之二全書之旨專取其淺而易明字典中有分中外用意虛實字義通商指南中外稅則等無不賅備悉恐後來閱從字母論起凡交接言詞貿易散語生息告白往來書信官場文書中外稅則等無不賅備悉恐後來華英台璧貫初學之寶船也 諸君欲採買者先視為快矣現有新出縮板及各款書籍直行康寧字典明附精細佩文韻府小題真珠船小題文獻四書味根錄南巡盛典各種畫譜等書皆治通鑑武備志唐宋十名勝圖元明清史清史覽要三國全圖演義格物化學等書各國地理全圖安徽地輿全圖並有花旗燕醫生清胃補丸各種藥水英國何老樂九藥膏法國清甜藥水紀丁咳片發售以上各種之藥奇妙未能細及價極相宜 諸君欲賜顧請至香港文武廟直街荷李活道文裕堂華英書店便是本堂並無分別店特此佈聞 光緒十年六月十四日 香港文裕堂謹啟



憲

工務司布 爲奉 督憲諭招投買地
 段事照得現將九龍油蔴地差館西便
 國家岸地共式十五段每段十五尺
 闊四十五尺深准於英本年式月初式
 日即禮拜一下午兩點鐘在該處當
 衆明投每段每年應納糧銀拾員投價
 銀以五十圓爲底如欲知詳細者可赴
 本司署或油蔴地差館看地圖並章程
 可也特示 一千八百八十五年
 正月 二十三日 示 署工務司

報窮告白

香港泉碧爲報窮事 啟者石杏泉及胡秀山前在本港開設廣萬益號商人也
 據于去年十一月十一號呈稟報窮已蒙俯准各在案茲定于本月三十號禮拜
 五即華甲申年十二月十五日中午十二點鐘在泉署內當經歷司衣沽占士握
 來大老爺台前傳集各債主初次聚會該報窮者須於是日赴會候訊此案以該
 經歷司爲稽察報窮官以活頓及狄近爲案內律師嗣後當於憲報內再行示期
 集眾到案俾得將該報窮者訊定核奪而報窮者亦得當眾求釋等因初次聚會
 時各債主須將債項當經歷司台前逐一証明在案凡經証明債目之債主或將
 一概債項計較爲數過半者須當堂擇人代各債主經理報窮者之餘座凡有欠
 到報窮者數目或存有報窮者名下物業須交稽察報窮官收理特此佈告
 香港一千八百八十五年 正月 十七號 案內律師活頓及狄近啟

告白

啟者舊東藩滙理銀行自收盤以來該
 行銀紙概不通用現本新銀行擬將舊
 東藩滙理銀行各款銀紙單項折收價
 買如諸君有存舊東藩滙理銀行各款
 銀紙及滙單等項有意欲沽者請携單
 據移玉到本銀行賬房每百員折實換
 銀七十五員如果合式祈早請至交易
 可也此佈 英一千八百八十五年
 正月 廿三號 光緒十年 亥
 十二月 初八日 泰豐銀行謹啟

承股告白

啟者東來街門牌第六號永
 茂昌前光緒六年與黃清照
 黃鴻恩全做至九年十二月
 底結清算以上數目一概清
 楚至黃清照由十年正月初
 一起生意應項與黃源厚堂
 承受日後生意興隆與黃清
 照無涉特此聲明以免後論
 光緒十年 十二月初四日
 黃源厚堂謹啟

新書出售

啟者現重排印王紫詮先
 生強國尺牘自九卷至十
 二卷新行增入其中頗及至
 近日俄事裝訂四厚本計
 銀四毫五仙仍照向時八
 卷原價而篇帙贏於舊者
 三分之一想諸君子留心
 時務者必喜留置案頭以
 備覽閱焉
 中華印務總局謹啟

告

啟者本公司集議因
汕來保價微末獲利
殊難眾議甲申年股
份老本息銀週息一
分算於乙酉年三月
初壹日開派特此佈
達 光緒十年三三三
十二月 十一日
萬安公司
總理人謹啟

往汕頭廈門福州

啟者本行有
火船壹隻名
多厘士准期
本月十式日早開行
前往汕頭廈門福州
貴客欲附貨搭船者
請至本行面議
光緒十年 三三三
十二月初捌日
德忌厘士謹啟

火船前

啟者本行有
火船壹隻名
福建準期於
十二月拾壹日正午
開行前往汕頭卑
貴客欲附貨搭船者
請至本行面議
光緒十年 三三三
十二月初拾日
德忌厘士謹啟

火船前

啟者本行有
火船壹隻
隻名廈門
改拾貳月拾壹日
下午四點開行前往
上海埠如貴客
欲附貨搭船者請
至本行面議
光緒十年 三三三
十二月初陸日
禮臣洋行謹啟

往新架坡波庇鹿等

啟者本行有
火船壹隻名
乞多改期拾
壹日開行前往星架
坡庇能倫頗蘇士等
埠如 貴客欲
附貨搭船者請至本
行面議 三三三
十一月廿七日
太古洋行謹啟

往星架坡波庇鹿等

啟者本行有
火船壹隻名
巴年乃士准
期十二月十三日正
午開行前往星架坡
庇能孟米等埠如
貴客欲附貨搭船者
請至本行辦房面議
十二月 初壹日
澳洲輪船公司謹啟

往新架坡波庇鹿等

啟者本行有
火船壹隻名
尼士多準期
于十四日開行前往
星架坡庇能蘇士倫
敦等埠如 貴客欲
附貨搭船者請至本
行面議 三三三
十二月初八日
太古洋行謹啟

往新金山雪梨梨等

啟者本行有
火船壹隻名
黃埔改十二
月拾壹日開行前往
砵打云雪梨美利灣
星架坡新金山等
貴客欲付貨搭船者
請至本行面議
十二月初壹日
太古洋行謹啟

清帥到高之後忽有日本兵船數艘欲向華兵船停泊之處寇旋華兵不許日人執意欲泊清帥許之日兵遂由船登陸即將高人亂砍并將清帥親兵擄去一百餘名清帥見勢不佳隨避往吳營而高事又將糜爛矣此係友人得諸傳聞以後如何容俟續聞再錄○定期賽馬 本港賽馬會定於西歷二月二十七日即華歷來年正月十三日舉行寓滬西商之樂於馳驟者昨已帶同馬夫附搭廣生輪船赴港守候想屆時竹批雙耳風入四蹄草淺沙平又有一番樂事也○審訊軍員 已革廣西巡撫徐延旭現已委解到部由刑部大臣奏請派員會同審訊已奉上諭派軍機大臣大學士會同刑部審訊按律定擬具奏欽此聞此案由刑部堂官派廣西司司員研訊刻因革員徐徐次勞頓異常故尚未定期提訊云

福州近聞 初三日福州信息謂前江之役炮船沉者甚夥有某炮船現經撈起入澳修葺而伏波炮船則已修葺完竣出澳如故矣當馬江戰時船局建有炮艦一艘尚未竣工為法人燃炮轟擊洞穿七十餘穴亦經修建已完命名慶海現有西瓜扁二艘在前時船沈之處以拯撈船炮等物據道路傳言近有大黑鼓二枚置於白砲臺處以阻敵船圖進現軍兵在連嶼口建築土壙以資戰守益得輪船泊於羅星塔聞將載道員二及勇士等前往南方近有華軍抑勒西人貨艇載之往羅星塔云○烙手被控 十一月二十九日土地烈士太晤士報謂有荷人某在麥利地方業種植之事前日招有爪窪工人八十三名附搭那文昇輪船回多利及至中途荷人以英字二烙於各工人之臂以為號二十九日船抵新嘉坡而工人被烙之處皆疼痛異常遂齊赴荷蘭領事控告復由領事移咨水師官未悉將若何訊辦也○亂黨救平 土地烈士太晤士報謂前者文多地方有華人亂黨不靖現經軍兵進剿經已克奏膚功矣惟其亂魁尚行逃逸猶未弋獲有某探訪謂亂黨所築之炮台附近水濱甚為扼要倘力行據守軍兵未易得志也現地方官將該處各家車伕盡行繳官以壓亂萌當亂黨賊虐之時殺斃官員一名差役三名現經在某處竄中覓得其屍官員之屍胸前有彈二枚半身為火所燬蓋亂黨以石瑤油塗其身而焚之也前者由爪窪調往之兵現以亂黨既平將其撤回惟留二百廿名駐守以資鎮守而已現經將匪首三名捉獲惟其餘仍多漏網查此次亂黨乃三指會黨也

勒案判罰 趙九林蘇蔡道案連勒案婦人葉氏劍表等物一案昨經臬司審結判第一第二兩被告各監禁二閱月第二第三兩被告各監禁六個禮拜皆作苦工○爭水互毆 近日久不雨地方乾涸異常水喉之水日覺稀少以致挑水之人爭先恐後因而相毆者亦事所常聞有前數日有小童二人在雲咸

1

屈臣氏大藥房

採選妙藥精製各項膏丹丸散

辟瘟疫穢氣藥水：竊以瘟疫之作雖由天氣時行然皆因地方不潔穢氣熏蒸所致此藥水專能辟除穢氣祛逐瘟疫如有疫症沾染之處可將藥水斟一小匙羹放於碟內置在病者房中桌上能令病人聞之暢爽兼可驅除諸般惡氣免致移染別人前者日本瘟疫購買此藥水甚眾常用之以灑各處辟除時疫確有奇驗至於廁所溝渠等處常有臭穢之氣最宜用一匙羹藥水和清水一湯碗以小竹掃灑之自能辟去穢氣可除傳染之患但此藥水性甚猛烈凡用時切勿將手沾染宜以匙羹輕輕拂拭勿使沾手為要如或誤染即先將藥瓶搖動令藥水融治每服加一倍調飲
每次八滴至十滴二歲者每日服三四次每次五六滴為度凡用時以水洗淨亦無妨也 每樽價銀大七錢二分小一錢八分 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

鐵精補血藥水：此藥水端能立止肚痛各症藥水。培補氣血善療心虛血少怔忡驚怯夜不成寐及婦女閉經或洩瀉霍亂嘔吐反筋絞腸痧內傷噁喘發熱痢疾喉痛等症服用之則調勻有準如遇刀傷流血不止以棉花浸此水敷之立能止血至用法載明招單內茲不再贅 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 數服之 每樽價銀大七錢七分二厘 小一錢八分

和粉修容香水：此香水分工秘製以些少和粉修容最助潤粧之鮮麗且其香氣芬芳宿不散尤為珍也 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

花柳三角風藥膏：此藥膏專治花柳傳毒無論初起久遠瘡疔生肉之症宜先用香靚熟水洗净後將此膏擦每日洗換二次 每盅價銀大三錢六分 中一角一分 小一錢八分

瘧症發冷藥水：此藥水專治各種瘧疾無論初起久遠瘧疾及未穿魚口各種惡癰等症宜用藥水蘸鴨毛搽患處每日三次刻日全愈但此藥水有毒忌誤服入口記緊為要 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

同頸歷各症藥水：此藥水善回頸瘻瘰癧及未穿魚口各種惡癰等症宜用藥水蘸鴨毛搽患處每日三次刻日全愈但此藥水有毒忌誤服入口記緊為要 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

回魚口無名腫毒藥水：此藥水善解花柳傳毒染魚口已成潰及一切無名腫毒等症每日宜搽患處三次自能內消外清所痛立止但此水切勿亂服為要 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

浸疥藥水：此藥水專治濕爛爛耳痛潰膿藥水。疳牽連腎囊腫痛患症宜先將綠荳忍冬草節刺防生惹等藥煎湯洗去患處膿垢拭淨後把藥瓶搖動多次令藥水融洽對於杯內浸之或溫透棉花敷患處面加油紙用軟布或絲綢輕縛縛之便於行走每日更換數次但切勿誤服入口為要 每樽價銀大七錢四分四厘 小一錢四分四厘

止痛潰膿藥水：此藥水能撥耳內損爛癢痛潰膿之症宜先用清水洗净抹乾然後放入藥水三四滴入耳內以棉花塞好早晚更換一次自然全愈 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

寧神安眠藥水：此藥水最能鎮安心神調養肝血服之可以寧神安睡永無怔忡恍惚夜不安寐之患宜於欲睡之時服此藥水半杯過服亦不宜與小子服食為要 每樽價銀一錢四分四厘 大一錢八分 小七錢二分

退燒藥水：此藥水清涼降火消暑散熱無論男女婦老少內因臟腑蘊熱外感寒暑發熱均可服食至其服法載明招單內如法施治即時退燒而愈矣 每樽價銀一錢四分四厘 大一錢八分 小七錢二分

面上發出斑點：此香水能除面上發出斑點暗色點及容色晦暗等弊每日宜用些少擦之漸覺脫落久擦更加光彩焉 每樽價銀大七錢二分 中三錢六分 大一錢八分 零錢零八

啟者本公司分局準八月
 十二日遷往上海樂街
 門牌第廿九號南泰號樓
 上諸君光顧凡有按保局
 梳信札祈請送至該分局
 交何子貞先生簽字或蓋
 回圖章作爲實據特此佈
 聞 光緒十年 三三
 八月十一日 那千拿燕
 梳公司代理人羅士謹啟

廣泰來玉桂發客
 足油玉桂正清花桂
 燕窩山珠砂木桂北
 高麗參白泡丁參寧
 古白參吉林抄參土
 木人參長蘆抄參發
 售價甚相宜 貴客
 光顧請移玉步
 香港上環永樂街
 廣泰來號謹啟

